

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 54 (1992)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Monsieur Kleinewefers avez-vous un «reminéralisateur biologique» dans votre garage?**

*Une maison spécialisée dans les techniques d'environnement offre un genre d'installation dont le format rappelle un congélateur-bahut qui, alimenté sur réseau, transforme rapidement les détritus organiques en un mélange d'humus aqueux d'une couleur douteuse, destiné aux toilettes, pardon! à son jardinet ... Laquelle installation pourra être placée indifféremment devant la porte d'entrée ou dans le garage souterrain. Mon conseil pour améliorer le système: pratiquer une ouverture à cette installation à la hauteur de la fenêtre (de la voiture); on pourra alors jeter (sans peine) ses déchets organiques, sans quitter son véhicule!*

*Monsieur Henner Kleinewefers est professeur d'économie à l'Université de Fribourg. Il a écrit – dans le style «J'accuse» – une série de trois articles dans le très noble hebdomadaire «Die Weltwoche» et tombe à bras raccourcis sur l'agriculture et ses pairs.*

*Mais quel parallèle y a-t-il entre les théories de Monsieur Kleinewefers et le «bio-reminéralisateur»? Derrière ces deux concepts se cache l'esprit du siècle qui réunit écologie et sauvegarde de la nature et qui, telle une feuille de vigne, tente de masquer satiété et gaspillage évitant la honte complète. Une chance que les débats parlementaires autour de l'article 31 ouvrent la voie et apportent réponses aux découragements et aux incertitudes de l'agriculture. Il faut donc que la plupart de ses représentantes et représentants officiels – et avec eux une majorité issue de la paysannerie – perdent quelques plumes en acceptant les paiements directs sans augmenter la production en général, et en favorisant les méthodes écologiques en particulier. De toute façon un élargissement des paiements directs restera illusoire si l'on ne parvient pas à les financer. Sous cet aspect, les familles paysannes devront elles-mêmes prendre le cahier des charges en main – avec tout ce que cela comporte – et assurer leurs revenus. Et cela sans rechercher des adeptes dans le rang de ceux qui auront dépensé leur argent pour un «bio-reminéralisateur» mais plutôt auprès de ceux pour qui maintenir la variété de la nature demeure un réel souci. (Suite sous «page de couverture»)*

*Ueli Zweifel*

## **Sommaire**

<b>Editorial</b>	1
<b>SVLT/ASETA</b>	
– Eclairage et transport routier	2
<b>Actualités</b>	
– LONZA et Uetikon	5
– Asphalte coulé impropre aux aires de repos	5
<b>TA-spécial</b>	
– Le carburant au centre des préoccupations	6
<b>Ordinateur et électronique</b>	
– Programmes de comptabilité agricole	11
<b>Atelier</b>	
– Bottelage par régulation hydraulique	13
<b>Nouvelles des sections</b>	
– VD: Gymkhana	15
<b>Revue des produits</b>	16
<b>Rapports FAT No 417</b>	
– Cases de mise bas un nouveau concept	17
<b>Impressum</b>	5

### **Page de couverture:**

Au fait, sous la rubrique TA-Spécial, nous traitons de la qualité de l'échappement des carburants Diesel ... thème alléatoire, s'il en est! (Photo: U. Wolfensberger, FAT)